

# PROTECCIÓN PARA TRABAJADORES CONTRA EL HUMO DE INCENDIOS FORESTALES

Estándar de Emergencia Cal/OSHA 2019

Las recientes temporadas de incendios forestales de California han confirmado que las condiciones han empeorado, ya que ahora existe la amenaza de incendios forestales durante todo el año. Progresivamente, los trabajadores que fueron expuestos al humo de los incendios forestales han sido el foco de preocupación debido al impacto en su salud. En diciembre de 2018, los defensores de los trabajadores en el Estado pidieron a la División de Seguridad y Salud Ocupacional de California (Cal/OSHA) tomar medidas para enfrentar esta creciente amenaza para la salud de los trabajadores.

La Junta de Normas de Cal/OSHA votó a favor de adoptar una regulación temporal de emergencia para proteger a los trabajadores ante la exposición al humo de incendios forestales. La regulación entró en efecto el 29 de julio de 2019 y será efectivo hasta por un año. Cal/OSHA está desarrollando un estándar permanente.



Foto: CAUSE (Alianza de la Costa Central para una Economía Sostenible) @CAUSE805

## ¿CÓMO AFECTA EL HUMO DE LOS INCENDIOS FORESTALES A NUESTRA SALUD?

El humo de los incendios forestales contiene cenizas y partículas minúsculas que pueden trasladarse a través del aire por distancias largas. Estas partículas se componen de lo que se está quemando – es decir, no solo plantas y vegetación, sino también remanentes de estructuras residenciales o comerciales, vehículos, químicos industriales o domésticos, y otros materiales desconocidos. Muchas de estas partículas son invisibles a simple vista.

Los síntomas que se sienten al respirar el humo de los incendios forestales pueden ser:

- Irritación de ojos, nariz, y garganta
- Dificultad de respirar
- Ataques de asma
- Dolor de pecho
- Tos persistente, flema, y silbido de pecho

La materia particulada también puede causar problemas de salud más graves a largo plazo, como reducción de la función pulmonar, bronquitis crónica, empeoramiento de asma, defecto cardíaca y muerte prematura.

Adultos mayores de 65 años, niños, y personas con condiciones de salud pre-existentes corren un mayor riesgo de problemas de salud relacionados directamente con el humo.

## DEFINICIONES:

AQI: Índice de la Calidad del Aire, (AQI por sus siglas en inglés). Es una escala que informa sobre la contaminación del aire y la preocupación por la salud.

- El AQI en tiempo real para cualquier lugar en los EE UU esta disponible en [www.airnow.gov](http://www.airnow.gov)

PM2.5: Partículas (o “materia particulada”) con un diámetro de [2.5 micrómetros](#) o menos - aproximadamente 3% del grosor de un cabello humano. Al ser tan pequeñas, las partículas pueden llegar a los pulmones y entrar en la sangre.

## ¿CUÁNDO DEBEN DE TOMAR ACCIÓN LOS EMPLEADORES?

El estándar de emergencia se acciona cuando el AQI (índice la calidad del aire) de PM2.5 en el trabajo es 151 o más. Un AQI de 151 indica que el aire no es saludable para respirar. Los empleadores deben de monitorear la calidad del aire utilizando el pronóstico de AQI de PM2.5 que esta disponible al público. También pueden medir directamente los niveles de PM2.5 en el lugar de trabajo.

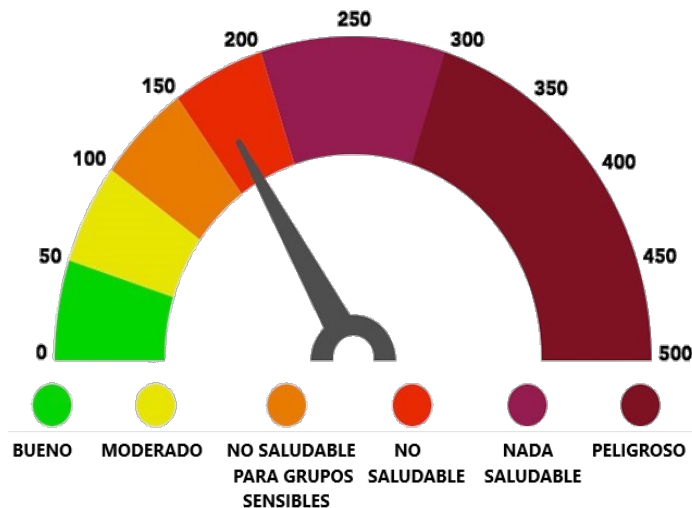


foto: Cowaymega

## ¿A QUIÉN SE APLICA EL ESTÁNDAR DE EMERGENCIA?

El estándar de emergencia se aplica a personas que trabajan al aire libre y bajo techo que pueden ser expuestas al humo de incendios forestales durante más de una hora al día, aunque no sean afectadas directamente por los incendios.

Esto puede incluir:

- Trabajadores de construcción
- Trabajadores agrícolas
- Trabajadores de servicios públicos
- Jardineros
- Jornaleros y trabajadores domésticos
- Trabajadores de almacenes
- Personal escolar

El estándar de emergencia no se aplica a los bomberos forestales o trabajadores en edificios, estructuras, o vehículos cerrados con sistemas de aire filtrado.

## ¿QUÉ PROTECCIONES PROPORCIONA EL ESTÁNDAR DE EMERGENCIA?

Cuando el AQI de PM2.5 es 151 o más, empleadores están obligados a:

- Comunicar a los trabajadores el AQI de PM2.5 existente en el lugar de trabajo y los posibles síntomas de la exposición del humo de incendios forestales.
- Proporcionar entrenamiento sobre los efectos del humo de los incendios forestales, la protección disponible para ellos, y los procedimientos para obtener tratamiento médico.
- Reducir la exposición de los trabajadores al humo de los incendios forestales proporcionando edificios o vehículos cerrados con aire filtrado, reubicación del trabajo donde la AQI de PM 2.5 sea menor de 151, cambiar los horarios de trabajo, disminuir la intensidad del trabajo, y/o permitir descansos más largos.
- Proporcionar respiradores (respiradores N95 con mascarilla de filtrado, aprobados por NIOSH) y alentar su uso voluntario.
- Actualmente el estándar de emergencia exige el uso de respiradores junto con pruebas de ajuste obligatorio para trabajadores si el AQI de PM2.5 excede 500.

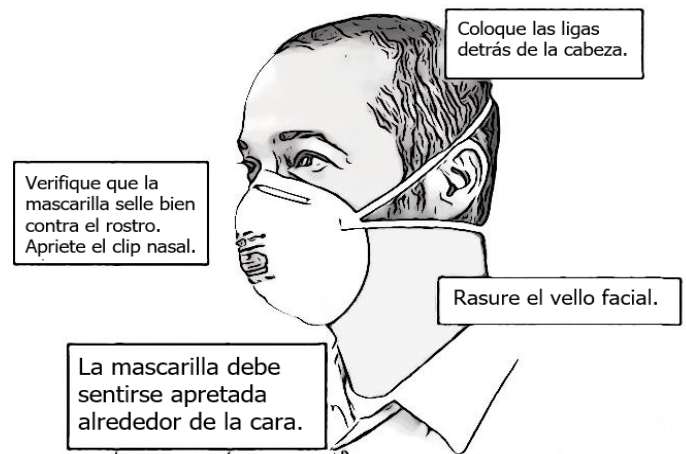


Imagen muestra el ajuste apropiado de la mascarilla.

foto: Cal/OSHA

## SIGUIENTES PASOS

- Cal/OSHA está trabajando para desarrollar un estándar permanente para proteger a los trabajadores al aire libre del humo de incendios forestales.

Para descargar esta y otras hojas informativas de LOSH, visite [losh.ucla.edu](http://losh.ucla.edu)

Producido por la Universidad de California, Los Angeles Programa de Seguridad y Salud Laboral (LOSH) bajo una subvención del Programa de Capacitación de Trabajadores del Instituto Nacional de Ciencias de la Salud Ambiental (NIEHS) (Beca No 3U45E5006173), octubre de 2019.